



ILLUSTRIERENDE PRÜFUNGSAUFGABEN FÜR DIE SCHRIFTLICHE ABITURPRÜFUNG

Teil 2: Erläuterungen und Lösungsvorschläge

Die Illustrierenden Prüfungsaufgaben (Teil 1: Beispielaufgaben, Teil 2: Erläuterungen und Lösungsvorschläge) dienen der einmaligen exemplarischen Veranschaulichung von Struktur, Anspruch und Niveau der Abiturprüfung auf grundlegendem bzw. erhöhtem Anforderungsniveau im neunjährigen Gymnasium in Bayern.

Spanisch
erhöhtes Anforderungsniveau

Sprachmittlung

Erläuterungen und Lösungsvorschläge

Der Prüfungsteil Sprachmittlung geht mit 25 % in die Gesamtleistung der Prüfung ein.

Andere als in den Lösungsvorschlägen aufgeführte Aspekte werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind. Entscheidungen bezüglich des Umfangs und der Schwerpunktsetzung der individuellen Prüfungsleistung obliegen der korrigierenden Lehrkraft.

Ebenso kann sich der sprachliche Stil der Lösungsvorschläge von den Formulierungen der Schülerinnen und Schüler unterscheiden, ohne dass die Prüfungsleistung dadurch gemindert wird. Um den Anspruch an sprachliche Korrektheit zu erfüllen, wurden die hier vorliegenden exemplarischen Stichpunkte von Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern redigiert.

Su amiga española hace un proyecto escolar sobre formas alternativas de vivir en Europa en su curso de alemán. Ha encontrado el siguiente artículo que le parece muy interesante. Al buscar las palabras clave “Bauwagen”, “Wagenburg” y “Wagenburgler” en un diccionario bilingüe se ha quedado algo confundida.

Basándose en este artículo del Süddeutsche Zeitung, explíquelo en un correo electrónico estas palabras clave y con ello esta forma de vivir con los beneficios y retos que conlleva para sus habitantes.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge eine strukturierte und kohärente E-Mail in informeller Standardsprache mit Adressaten- und Situationsbezug verfassen, in der sie die wesentlichen Informationen zum Leben in der Erlanger Wagenburg mit ihren Vorteilen und Herausforderungen aufgabengemäß wiedergeben.

Inhaltliche Aspekte

forma de vivir

- un grupo de personas, que se denominan *Wagenburgler*, viven en un tipo de caravana, muchas veces en forma de un remolque que usan en las obras (*Bauwagen*)
- estas caravanas forman algo como un barrio, en este caso *Wagenburg*, en Erlangen

beneficios

- vivienda económica
- forma sostenible de vivir por la reducida huella ecológica
- saludable por estar mucho al aire libre y por la alimentación vegetariana
- una comunidad social muy estrecha que se apoya mutuamente
- todos tratan de forma atenta a su alrededor social y natural

retos

- las decisiones se toman entre todos y todos tienen que estar de acuerdo
- pocas comodidades de una vida moderna
 - el suministro de energía es difícil, por lo tanto hay que ahorrar bastante
 - no hay agua corriente ni calefacción central